

# Analog Weckuhr mit Projektion rot

Best.-Nr. 67 14 49

Version 03/13



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Weckuhr bietet Ihnen folgende Funktionen: Genaue Uhrzeit, Weckfunktion, Weckwiederholung, Hintergrundbeleuchtung und Projektion der Uhrzeit an Wand oder Decke. Diese Weckuhr ist nur für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Die Spannungsversorgung erfolgt für Weckuhr und Kurzzeit-Projektion über zwei Mignonzellen von je 1,5 Volt. Für die Dauer-Projektion muss zusätzlich das Netzteil verwendet werden (Netzteil im Lieferumfang enthalten).

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Erreichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter. Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Weckuhr
- Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### a) Personen / Produkt

- Das Gerät darf nur in trockenen Innenbereichen eingesetzt werden.
- Das Steckernetzteil entspricht der Schutzklasse II.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

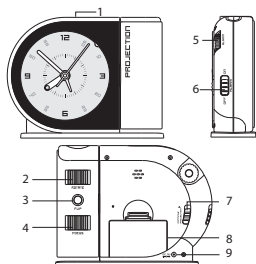
### b) Batterien / Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien / Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien / Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien / Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien / Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien / Akkus sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien / Akkus im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien / Akkus und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Batterien / Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

### c) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

## Bedienelemente



- 1 Schlummerfunktion/  
Hintergrundbeleuchtung/Projektion
- 2 Einstellung der Projektionsorientierung
- 3 Umkehrfunktionstaste
- 4 Fokusregler
- 5 Alarmeinstellung
- 6 Ein/Aus-Schalter der Weckfunktion
- 7 Schiebeschalter
- 8 Batteriefach
- 9 DC-Eingangsbuchse

## Batterieinstallation / Batteriewechsel

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (8) auf der Rückseite des Geräts.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien in das Batteriefach ein. (zwei 1,5 V-Batterien Typ AA Mignon).
3. Setzen Sie den Deckel (8) wieder ein.



Für die Dauer-Projektion muss zusätzlich das Netzteil verwendet werden. Stecken Sie den Niederspannungsstecker in die DC-Eingangsbuchse (9).

## Funktionsbeschreibung

Das Funksignal (DCF) für die genaue Uhrzeitanzeige wird von einem Sender in Mainflingen nahe Frankfurt codiert und gesendet. Der Sender hat eine Reichweite von ca. 1.500 km. Uhren mit einem eingebauten Funkempfänger können innerhalb dieses Sendebereiches das Funksignal empfangen und decodieren. Bei diesen Uhren entfällt daher das manuelle Einstellen der Uhrzeit (z.B. beim Wechsel von Winter- auf Sommerzeit). Die automatische Umstellung von Sommer- auf Winterzeit oder umgekehrt, erfolgt spätestens nach 24 Stunden.

## Automatische Synchronisation

Nach dem Einlegen der Batterien beginnt die Uhr sofort mit der Synchronisation. Der Stunden- und der Minuten-Zeiger wandern automatisch auf die 4, 8 oder 12 Uhr Position. Die Uhr beginnt jetzt mit der Suche nach dem Funk-Zeitsignal „DCF“. Warten Sie bis zu 5 Minuten bis sich die Uhr selber einstellt. Falls sich die Uhr nicht selber einstellt, platzieren Sie den Wecker zum Beispiel in der Nähe eines Fensters oder drehen Sie den Wecker um 90°. Entfernen Sie danach die Batterien und setzen Sie diese nach 1 Minute wieder ein. Um Empfangsstörungen möglichst gering zu halten, sollten Sie die Weckuhr nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen und anderen elektrischen Geräten aufstellen. Wurde die Synchronisation nach ca. 5 Minuten erfolgreich abgeschlossen, erscheint die aktuelle Uhrzeit. Wenn Sie den Empfangsbereich des Funksignals (Reichweite 1.500 km) verlassen, arbeitet die Weckuhr wie eine normale Uhr.

## Alarmfunktion

1. Mit dem Einstellrad (5) wird die Weckzeit eingestellt. Drehen Sie dieses Rad so lange gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie die gewünschte Weckzeit (oranjer Zeiger) eingestellt haben.
2. Links am Gehäuse befindet sich der Ein-/ Aus-Schalter für die Weckfunktion (6) (ON = Ein /OFF = Aus) Schieben Sie diesen Schalter in die Position „ON“.
3. ertönt der Alarm können Sie diesen durch Drücken der Taste „SNOOZE / LIGHT“ (1) unterbrechen - Weckwiederholung. Der Alarm ertönt wiederholt nach ca. 4 Minuten. Während des Alarms wird zusätzlich die Hintergrundbeleuchtung sowie die Projektion der Uhrzeit für ca. 5 Sekunden aktiviert. Wird der Alarm nicht abgestellt, schaltet sich dieser nach ca. 2 Minuten automatisch ab und wird 24 Stunden später wiederholt.
4. Um den Alarm endgültig abzustellen, müssen Sie den Schalter (6) auf Aus „OFF“ stellen. Bitte vergessen Sie aber nicht, diesen wieder auf „ON“ zu stellen, so dass Sie am nächsten Morgen wieder geweckt werden.

## Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die Taste „SNOOZE / LIGHT“ (1) oben am Gehäuse und das Zifferblatt wird beleuchtet. Darüber hinaus wird auch die Projektion der Uhrzeit aktiviert. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die Beleuchtung und die Projektion wieder automatisch.

## Projektion der Uhrzeit an Decke oder Wand

1. Drücken Sie die Taste „SNOOZE / LIGHT“ (1). Die Uhrzeit wird nun automatisch an die Decke oder Wand für die Dauer von 5 Sekunden projiziert.
2. Durch Drehen nach links oder rechts können Sie die Anzeige ganz nach Ihren Bedürfnissen einstellen. Mit Hilfe der Regler „ROTATE“ (2) und „FOCUS“ (4) können Sie die Feineinstellung der Projektion vornehmen. Drücken Sie die Taste „FLIP“ (3), wenn Sie die Anzeige um 180° drehen möchten.
3. Wenn ein Steckernetzgerät an der Buchse (9) angeschlossen wird und der Schiebeschalter „CONTINUE PROJECTION“ (7) an der Rückseite des Gehäuses nach oben geschoben wird, erfolgt eine Dauerprojektion, bis sie wieder ausgeschaltet wird oder bis das Steckernetzgerät herausgezogen wird.



Dauerbetrieb erhöht den Stromverbrauch und vermindert die Lebensdauer der Linse. Die Projektion ist nur für dunkle Räume geeignet. Eine Projektion bei Tageslicht ist nicht sichtbar. Wenn Sie die Dauerprojektion verwenden, empfehlen wir diese nur solange einzuschalten wie es für Sie Sinn macht, also maximal während der Nacht. Wenn Sie jeweils morgens die Projektion ausschalten, verlängern Sie die Lebensdauer der Linse.

## Wartung und Reinigung

Das Gehäuses ist bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch abzuwischen. Bei stärkerer Verschmutzung benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel.

## Entsorgung

### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

### b) Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/ Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol). Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

### a) Uhr

Betriebsspannung.....3 V/DC (zwei 1,5 V-Batterien Typ AA Mignon)  
Abmessungen (L x B x H).....150 x 114 x 38 mm  
Gewicht.....280 g

### b) Steckernetzteil

Eingang .....230 V/AC, 50 Hz  
Ausgang .....3 V/DC, 100 mA



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

# Analogue clock with projection red

Item no. 67 14 49

Version 03/13



## Intended use

This alarm clock provides you with the following functions: The exact time, alarm function, repeat alarm, background illumination and projection of the time on a wall or ceiling. This alarm clock is only intended for indoor use. Power for the alarm clock and temporary projection is supplied via two AA batteries of 1.5 volt each. For continuous projection, the power supply unit must additionally be used (power supply unit included in delivery).

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## Delivery content

- Analogue clock
- Adaptor
- Operating instructions

## Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



### a) Persons / Product

- The unit may only be used in dry inside areas.
- The adaptor is protection Class II compliant.
- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

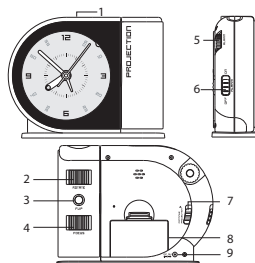
### b) (Rechargeable) batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged (rechargeable) batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries must be kept out of reach of children. Do not leave (rechargeable) batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- All (rechargeable) batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new (rechargeable) batteries in the device can lead to (rechargeable) battery leakage and device damage.
- (Rechargeable) batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

### c) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

## Operating elements



- 1 Snooze function / back light / projection
- 2 Setting of the projection orientation
- 3 Reversal function button
- 4 Focus regulator
- 5 Alarm setting
- 6 On/off switch of the alarm function
- 7 Slide switch
- 8 Battery case
- 9 DC low voltage socket

## Battery installation / change of batteries

1. Open the battery case cover (8) on the back of the device.
2. Insert the batteries into the battery case while paying attention to the correct polarity ("+" positive; "-" negative). (two 1.5 V batteries, type AA Mignon)
3. Put the cover (8) back on.



For continuous projection, the power supply unit must additionally be used. Put the low-voltage plug connector into the DC input socket (9).

## Functional description

The DCF radio signal for the exact time is coded and broadcast from a transmitter in Maifingen near Frankfurt, Germany. The transmitter has a range of approx. 1,500 km. Clocks with integrated radio receivers can receive and decode the radio signal within range of this radio signal. For these clocks, manually setting the time is not necessary (e.g. when changing from winter to summer time). The automatic change between summer and winter time takes 24 hours, at most.

## Automatic synchronisation

After fitting the batteries, the clock will immediately start the synchronisation process. The hour and minute hands will move automatically to the 4, 8 or 12 o'clock position. The clock will now start to search for the DCF radio time signal. Wait for up to 5 minutes for the clock to set itself. If the clock does not set itself, move it closer to a window or turn it through 90°. Then remove the batteries and replace them after 1 minute. To minimise interference to the reception, you should not place the alarm clock in the vicinity of metal objects or other electrical apparatus. If the synchronisation was successful, after about 5 minutes the current time will appear. If you leave the area where the radio signal can be received (range 1,500 km), then the alarm clock will work like a normal clock.

## Alarm feature

1. The alarm time is set with the alarm setting wheel (5). Turn this wheel anticlockwise until you have set the required alarm time (orange hand).
2. The alarm on/off switch (6) is on the left hand side of the housing. Slide this switch to the ON position.
3. If the alarm sounds, you can stop it with the "SNOOZE/LIGHT" button (1) on the top of the housing - repeat alarm. The alarm will sound again after about 4 minutes. During the alarm, the background illumination and the projection of the time are activated for about 5 seconds. If the alarm is not switched off, it switches off automatically after about 2 minutes and sounds again 24 hours later.
4. To turn the alarm off completely, you must set the switch to "OFF". Please don't forget to switch this back to "ON", so that you will be woken the following morning.

## Background illumination

If you press the "SNOOZE/LIGHT" button (1) on the top of the housing, the clock face will be illuminated. The projection of the time will also be activated. After about 5 seconds the illumination and the projection extinguish automatically.

## Projecting the time on the ceiling or wall

1. Press the SNOOZE/LIGHT button (1). The time will now automatically be projected on the ceiling or wall for a duration of 5 seconds.
2. By turning to the left or right, you can adjust the display to meet your needs. With the help of "ROTATE" (2) and "FOCUS" (4) you can make fine adjustments to the projection. Press the "FLIP" (3) button if you would like to rotate the display by 180°.
3. If a mains power supply is connected to the socket (9), bottom left in the foot, and if the slide switch "CONTINUE PROJECTION" (7) at the rear of the housing is slid towards the top, then projection will be continuous until it is switched off or until the power supply is unplugged.



Continuous operation increases the power consumption and reduces the operational life of the lens.

The projection is only suitable for dark rooms. Projection in daylight will not be visible. If you use continuous projection, we recommend only switching this on whilst it makes sense, in other words, at most during the night. If you switch the projection off every morning, you will extend the operational life of the lens.

## Maintenance and cleaning

The enclosure is to be wiped off with a soft dry cloth, as needed. If there is more dirt, please use a lightly moistened cloth. Do not use any abrasive cleaners or solvents.

## Disposal

### a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations. Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

### b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Technical data

### a) Clock

Operating voltage .....3 V/DC (two 1.5 V batteries, type AA Mignon)  
 Dimensions (L x W x H).....150 x 114 x 38 mm  
 Weight .....280 g

### b) Adaptor

Input.....230 V/AC, 50 Hz  
 Output.....3 V/DC, 100 mA



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

V3\_0313\_02-KV

# Réveil analogique avec projection rouge

Version 03/13



N° de commande 67 14 49

## Utilisation prévue

Ce réveil vous offre les fonctions suivantes: heure exacte, fonction de réveil, répétition de l'alarme du réveil, rétroéclairage et projection de l'heure sur le mur ou sur le plafond. Ce réveil est uniquement conçu pour une utilisation en intérieur. L'alimentation pour le réveil et la projection rapide est assurée par deux piles rondes de 1,5 volt chacune. Le bloc d'alimentation doit être utilisé pour la projection permanente (bloc d'alimentation fourni).

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## Contenu d'emballage

- Réveil
- Bloc d'alimentation
- Mode d'emploi

## Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

### a) Personnes / Produit

- L'appareil ne doit être utilisé que dans des endroits secs à l'intérieur.
- L'adapter de secteur correspond au degré de protection II.
- La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.

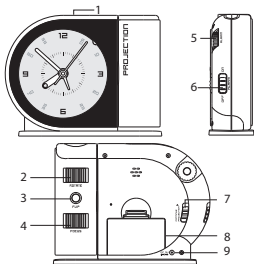
### b) Piles / accumulateurs

- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles / accumulateurs.
- Retirer les piles / accumulateurs de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles / accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagés peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles / accumulateurs corrompus.
- Garder les piles / accumulateurs hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles / accumulateurs car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Il convient de remplacer toutes les piles / accumulateurs en même temps. Le mélange de piles / accumulateurs anciennes et de nouvelles piles / accumulateurs dans l'appareil peut entraîner la fuite de piles / accumulateurs et endommager l'appareil.
- Les piles / accumulateurs ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

### c) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

## Éléments de fonctionnement



- 1 Fonction snooze / Rétroéclairage/Projection
- 2 Réglage de l'orientation de la projection
- 3 Touche fonction inverse
- 4 Régulateur du foyer
- 5 Réglage de l'alarme
- 6 Interrupteur Marche/Arrêt de la fonction réveil
- 7 Interrupteur à coulisse
- 8 Compartiment à piles
- 9 Douille basse tension DC

## Installation / remplacement des piles

1. Abri le couvercle du compartiment à piles (8) situé à l'arrière de l'appareil.
2. Placer les piles dans leur compartiment en faisant attention à la polarité correcte («+» positif, «-» négatif). (deux piles 1,5 V de type Mignon AA)
3. Remettre le couvercle (8) en place.



Le bloc d'alimentation doit être utilisé pour la projection permanente. Insérez la prise basse tension dans la prise d'entrée DC (9).

## Description du fonctionnement

Le signal radio (DCF) pour l'affichage exact de l'heure est codé et envoyé par un émetteur qui se trouve à Mainflingen, près de Francfort. L'émetteur a une portée d'environ 1 500 km. Les horloges équipées d'un récepteur radio incorporé peuvent, dans cette portée d'émission, recevoir et décoder le signal radio. Pour ces horloges, il n'est donc pas utile de procéder au réglage manuel de l'heure (par ex. lors du passage de l'heure d'hiver à celle d'été). Le changement automatique de l'heure d'été à celle d'hiver, et vice versa, se fait au plus tard au terme de 24 heures.

## Synchronisation automatique

Dès que la pile est en place, l'horloge commence avec la synchronisation. Les aiguilles de l'heure et des minutes se mettent automatiquement en position 4, 8 ou 12 heures. L'horloge commence alors la recherche du signal horaire radio « DCF ». Attendez 5 minutes jusqu'à ce que l'horloge se règle automatiquement. Si l'horloge ne se règle pas automatiquement, placez le réveil à proximité d'une fenêtre par exemple, ou bien faites-le pivoter de 90°. Retirez ensuite les piles et remettez-les en place après une minute. Afin de réduire au maximum les perturbations de la réception, ne posez pas le réveil à proximité d'objets métalliques ou autres appareils électriques. Si, après 5 minutes, la synchronisation est terminée avec succès, l'heure actuelle s'affiche. Si vous quittez la zone de réception du signal radio (portée de 1 500 km), le réveil fonctionne comme une horloge normale.

## Fonction alarme

1. La molette de réglage (5) située sur le côté droit du boîtier vous permet de régler l'heure de réveil. Tournez cette molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce l'heure de réveil souhaitée (aiguille orangée) soit réglée.
2. L'interrupteur marche/arrêt de la fonction réveil se trouve sur le côté gauche du boîtier (6) (ON = Marche/ OFF = Arrêt). Mettez cet interrupteur en position « ON ».
3. Si l'alarme retentit, vous pouvez l'interrompre en appuyant sur la touche « SNOOZE/LIGHT » (1) (répétition de l'alarme du réveil) située sur le haut du boîtier. L'alarme retentit de nouveau après env. 4 minutes. Durant l'alarme, les fonctions de rétroéclairage et de projection de l'heure sont également activées pendant env. 5 secondes. Cependant, si vous n'éteignez pas l'alarme, elle s'arrêtera automatiquement après env. 2 minutes et se déclenchera de nouveau après 24 heures.
4. Pour stopper l'alarme définitivement, placez l'interrupteur (6) sur « OFF » = Arrêt. N'oubliez pas de replacer l'interrupteur sur « ON » = Marche si vous souhaitez être réveillé le lendemain matin.

## Rétroéclairage

Appuyez sur la touche « SNOOZE/LIGHT » (1) située en haut sur le boîtier pour allumer l'éclairage du cadran. La projection de l'heure est également activée. L'éclairage et la projection s'éteignent automatiquement après env. 5 secondes.

## Projection de l'heure sur le plafond ou sur le mur

1. Appuyez sur la touche « SNOOZE/LIGHT » (1). L'heure est alors projetée automatiquement sur le plafond ou sur le mur pour une durée de 5 secondes.
2. Tournez le réveil vers la gauche ou vers la droite afin d'afficher l'heure en fonction de vos besoins. Les touches « ROTATE » (2) et « FOCUS » (4) vous permettent d'effectuer un réglage précis de la projection. Appuyez sur la touche « FLIP » (3) pour une rotation de l'affichage à 180°.
3. Si un adaptateur secteur est raccordé à la douille (9), en bas à gauche, sur le pied, et que l'interrupteur à coulisse « CONTINUE PROJECTION » (7), situé au dos du boîtier, est poussé vers le haut, vous obtiendrez une projection continue jusqu'à ce que vous l'éteigniez ou que vous débranchiez l'adaptateur secteur.



Le service continu augmente la consommation d'énergie et réduit la durée de vie de la lentille. La projection est conçue uniquement pour les pièces obscures. Une projection à la lumière du jour n'est pas visible. Si vous souhaitez utiliser la projection continue, nous vous conseillons de l'allumer uniquement pendant la nuit. Si vous l'éteignez chaque matin, vous augmentez la durée de vie de la lentille.

## Entretien et nettoyage

Essuyer, si nécessaire, le boîtier avec un chiffon doux et sec. En cas de grosses saletés, utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produit à récurer ou de solvant.

## Élimination des déchets

### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles/accumulateurs insérées et éliminez-les séparément du produit.

### b) Piles / Accumulateurs



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

### a) Horloge

Tension de service.....3 V/DC (deux piles 1,5 V de type Mignon AA)

Dimensions (L x l x H).....150 x 114 x 38 mm

Poids.....280 g

### b) Adaptateur secteur

Entrée.....230 V/CA, 50 Hz

Sortie.....3 V/CC, 100 mA



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

# Analoge wekker met projectie rood

Bestelnr. 67 14 49

Versie 03/13



## Bedoeld gebruik

Deze wekker biedt de volgende functies: nauwkeurige tijdweergave, wekfunctie, sluimerfunctie, achtergrondverlichting en projectie van de tijd op muur of plafond. Deze wekker is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Voor de alarmklok en kortstondige projectie ontstaan twee mignoncellen van elk 1,5 V als voedingsbron. Voor continue projectie moet daarnaast de netvoeding worden gebruikt (netvoeding meegeleverd).

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok en zenuwafwijking. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Leveringsomvang

- Klok met alarmfunctie
- Netspanningsadapter
- Gebruiksaanwijzing

## Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

### a) Personen / Product

- Het apparaat mag uitsluitend in droge ruimten binnenshuis worden toegepast.
- Het netvoeding apparaat voldoet aan beschermingsklasse II.
- De wandcontactdoos moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.

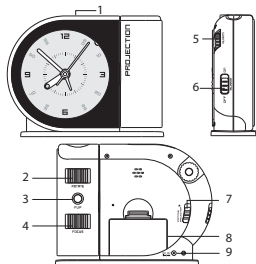
### b) Batterijen / accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen / accu's.
- De batterijen / accu's dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen / accu's aan te pakken.
- Batterijen / accu's moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen / accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Alle batterijen / accu's dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen / accu's in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen / accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

### c) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

## Bedieningselementen



- 1 Sluimerfunctie / achtergrondverlichting / projectie
- 2 Instellen van de projectiestand
- 3 Omkeerfunctietoets
- 4 Scherpteregelaar
- 5 Alarminstelling
- 6 Aan/uit schakelaar voor de wekfunctie
- 7 Schuifschakelaar
- 8 Batterijcompartiment
- 9 DC laagspanningschassisdeel

## Plaatsen/verwisselen van de batterijen

1. Neem het deksel van het batterijcompartiment (8) aan de achterzijde van de apparaat af.
2. Plaats de batterijen (twee 1,5 V batterijen type Mignon AA) in het batterijcompartiment en let daarbij op de juiste polariteit ("+" positief, "-" negatief).
3. Plaats het deksel (8) terug.



Voor continue projectie moet daarnaast de netvoeding worden gebruikt. Steek de laagspanningsconnector in het DC ingangschassisdeel (9).

## Functiebeschrijving

Het radiografisch signaal (DCF) voor de nauwkeurige tijdweergave wordt door een zender in Mainflingen nabij Frankfurt gecodeerd en verzonden. De zender heeft een reikwijdte van ca. 1500 km. Klokken met een ingebouwde signaalontvanger kunnen binnen dit zendgebied het radiografisch signaal ontvangen en decoderen. Bij deze klokken vervalt daarom de handmatige instelling van de tijd (bijv. bij het wisselen van winter- naar zomertijd). De automatische omstelling van zomer- naar wintertijd of omgekeerd vindt plaats na maximaal 24 uur.

## Automatische synchronisatie

Na plaatsing van de batterij begint de klok onmiddellijk met de synchronisatie. De uren- en minutenwijzer beweegt automatisch naar de positie van 4, 8 of 12 uur. De klok begint nu met het zoeken naar het radiografische tijdsignaal "DCF". Maximaal 5 minuten wachten tot de klok zichzelf instelt. Indien de klok zich niet zelf instelt, de wekker bijvoorbeeld in de buurt van een raam plaatsen of de wekker 90° draaien. Verwijder daarna de batterijen en plaats deze er na 1 minuut weer in. Om zo weinig mogelijk ontvangstproblemen te krijgen, de wekker niet in de buurt van metalen voorwerpen en andere elektrische apparaten opstellen. Als de synchronisatie na ca. 5 minuten succesvol is afgesloten, verschijnt de actuele tijd. Als u het ontvangstbereik van het radiografisch signaal (reikwijdte 1500 km) verlaat, werkt de wekker als een normale klok.

## Alarmfunctie

1. Met het instelwiel (5) aan de rechterkant van de behuizing wordt de wektijd ingesteld. Draai het wiel zolang tegen de wijzers van de klok in, totdat u de gewenste wektijd (oranje wijzer) heeft ingesteld.
2. Links aan de behuizing bevindt zich de aan/uit-schakelaar voor de wekfunctie (6). (ON = aan / OFF = uit) Schuif deze schakelaar in de positie "ON".
3. Als het alarm afgaat, kunt u dit door het indrukken van de toets "SNOOZE / LIGHT" (1) boven op de behuizing onderbreken - sluimerfunctie. Het alarm gaat weer af na ca. 4 minuten. Tijdens het alarm worden de achtergrondverlichting en de projectie van de tijd eveneens ca. 5 seconden geactiveerd. Als het alarm niet wordt uitgezet, wordt het na ca. 2 minuten automatisch uitgeschakeld en na 24 uur herhaald.
4. Om het alarm definitief uit te zetten, moet u de schakelaar (6) op "OFF" = uit zetten. Vergeet echter niet om deze weer op "ON" = aan te zetten, zodat u de volgende morgen weer gewekt wordt.

## Achtergrondverlichting

Druk de toets "SNOOZE / LIGHT" (1) boven op de behuizing in en de wijzerplaat wordt verlicht. Bovendien wordt ook de projectie van de tijd geactiveerd. Na ca. 5 seconden gaan de verlichting en de projectie weer automatisch uit.

## Projectie van de tijd op plafond of muur

1. Druk de toets "SNOOZE / LIGHT" (1) in. De tijd wordt nu automatisch 5 seconden op het plafond of de muur geprojecteerd.
2. Door naar links of rechts te draaien kunt u de weergave helemaal naar uw wens instellen. Met behulp van "ROTATE" (2) en "FOCUS" (4) kunt u de projectie fijn instellen. Druk de "FLIP"-toets (3) in als u de weergave 180° wilt draaien.
3. Als er een netadapter aan de bus (9), links onder in de standaard, wordt aangesloten en de schuifschakelaar "CONTINUE PROJECTION" (7) aan de achterkant van de behuizing naar boven wordt geschoven, volgt continue projectie, totdat deze weer wordt uitgeschakeld of totdat de netadapter eruit getrokken wordt.



Continue werking verhoogt het stroomgebruik en verkort de levensduur van de lens.

De projectie is uitsluitend geschikt voor donkere ruimtes. Projectie bij daglicht is niet zichtbaar. Als u de continue projectie gebruikt, verdient het aanbeveling deze slechts zolang in te schakelen als zinvol is, dit betekent maximaal de gehele nacht. Als u de projectie 's morgens uitschakelt, verlengt u de levensduur van de lens.

## Onderhoud en reiniging

De behuizing kan indien noodzakelijk met een zachte, droge doek worden afgestoft. Bij sterke vervuiling kan een licht bevochtigde doek uitkomst bieden. Gebruik echter geen schuurmiddel of oplosmiddelen.

## Verwijdering

### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

### b) Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

### a) Tijd

Voedingsspanning .....3 V/DC (twee 1,5 V batterijen type Mignon AA)

Afmetingen (L x B x H).....150 x 114 x 38 mm

Gewicht.....280 g

### b) Netadapter

Ingang.....230 V/AC, 50 Hz

Uitgang .....3 V/DC, 100 mA



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microfilm of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2013 bei Conrad Electronic SE.

V3\_0313\_02-NV